

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

58. aastakäik

7. juuli 2015

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/1086, 2. juuli 2015, millega kiidetakse heaks oluline muudatus kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis [Abondance (KPN)] 1
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/1087, 2. juuli 2015, millega kiidetakse heaks oluline muudatus kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis [Salsiccia di Calabria (KPN)] 3
- ★ Komisjoni määrus (EL) 2015/1088, 3. juuli 2015, millega muudetakse määrust (EL) nr 1321/2014 seoses üldlennunduse õhusõidukite hoolduse suhtes kehtivate nõuete leevendamiseiga 4
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/1089, 6. juuli 2015, millega kehtestatakse 2015. aastaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) nr 1307/2013 sätestatud teatavate otsetoetus-kavade suhtes kohaldatavad eelarve ülemmäärad ning nähakse ette Horvaatia demineerimise erireservi osakaal 29
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/1090, 6. juuli 2015, millega kehtestatakse kindlad impordi-väärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 38

Parandused

- ★ Nõukogu 8. juuli 2014. aasta rakendusmääruse (EL) nr 740/2014 (millega rakendatakse määrust (EÜ) nr 765/2006, milles käsitletakse piiravaid meetmeid Valgevene suhtes) parandus (ELT L 200, 9.7.2014) 40

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

★ Nõukogu 8. juuli 2014. aasta rakendusotsuse 2014/439/ÜVJP (millega rakendatakse otsust 2012/642/ÜVJP, mis käsitleb Valgevene vastu suunatud piiravaid meetmeid) parandus (ELT L 200, 9.7.2014)	41
--	----

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2015/1086,

2. juuli 2015,

millega kiidetakse heaks oluline muudatus kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis [Abondance (KPN)]

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrust (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 52 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 1 esimesele lõigule vaatas komisjon läbi Prantsusmaa taotluse saada heakskiit komisjoni määrusega (EÜ) nr 1107/96 ⁽²⁾ registreeritud kaitstud päritolunimetuse „Abondance” spetsifikaadi muudatusele.
- (2) Kuna asjaomane muudatus ei ole väike määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 2 tähenduses, avaldas komisjon kõnealuse määruse artikli 50 lõike 2 punkti a kohase muutmistaotluse *Euroopa Liidu Teatajas* ⁽³⁾.
- (3) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 51 kohast vastuväidet, tuleb spetsifikaadi muudatus heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu Teatajas avaldatud nimetuse „Abondance” (KPN) spetsifikaadi muudatus kiidetakse heaks.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

⁽¹⁾ ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1107/96, 12. juuni 1996, geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste registreerimise kohta nõukogu määruse (EMÜ) nr 2081/92 artiklis 17 sätestatud korras (EÜT L 148, 21.6.1996, lk 1).

⁽³⁾ ELT C 74, 3.3.2015, lk 11.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 2. juuli 2015

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Phil HOGAN

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2015/1087,**2. juuli 2015,****millega kiidetakse heaks oluline muudatus kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis [Salsiccia di Calabria (KPN)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrust (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 52 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 1 esimesele lõigule vaatas komisjon läbi Itaalia taotluse saada heakskiit komisjoni määrusega (EÜ) nr 134/98 ⁽²⁾ registreeritud kaitstud päritolunimetuse „Salsiccia di Calabria” spetsifikaadi muudatusele.
- (2) Kuna asjaomane muudatus ei ole väike määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 2 tähenduses, avaldas komisjon kõnealuse määruse artikli 50 lõike 2 punkti a kohase muutmistaotluse *Euroopa Liidu Teatajas* ⁽³⁾.
- (3) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 51 kohast vastuväidet, tuleb spetsifikaadi muudatus heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1**Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud nimetuse „Salsiccia di Calabria” (KPN) spetsifikaadi muudatus kiidetakse heaks.*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 2. juuli 2015

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Phil HOGAN⁽¹⁾ ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.⁽²⁾ Komisjoni määrus (EÜ) nr 134/98, 20. jaanuar 1998, millega muudetakse määruse (EÜ) nr 1107/96 (geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste registreerimise kohta nõukogu määruse (EMÜ) nr 2081/92 artiklis 17 sätestatud korras) lisa (EÜT L 15, 21.1.1998, lk 6).⁽³⁾ ELT C 77, 5.3.2015, lk 12.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2015/1088,**3. juuli 2015,****millega muudetakse määrust (EL) nr 1321/2014 seoses üldlennunduse õhusõidukite hoolduse suhtes kehtivate nõuete leevendamisega**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. veebruari 2008. aasta määrust (EÜ) nr 216/2008, mis käsitleb tsiviilennunduse valdkonna ühiseeskirju ja millega luuakse Euroopa Lennundusohutusamet ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 91/670/EMÜ, määrus (EÜ) nr 1592/2002 ning direktiiv 2004/36/EÜ, (¹) eriti selle artikli 5 lõiget 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EL) nr 1321/2014 (²) on kehtestatud rakenduseeskirjad õhusõidukite ja lennundustoodete ning nende osade ja seadmete jätkuva lennukõlblikkuse ning sellega tegelevate organisatsioonide ja isikute sertifitseerimise kohta.
- (2) Kõnealuseid rakenduseeskirju on vaja lihtsustada, et kohandada neid mitmesuguste õhusõidukikategooriate ja tegevusliikidega seotud riskidele, eelkõige üldlennunduse õhusõidukitega seotud väiksematele riskidele, eesmärgiga leevendada hoolduse suhtes kehtivaid nõudeid, tagades sellega suurema paindlikkuse ja vähendades kulusid asjaomase õhusõiduki omanike jaoks.
- (3) Kuna komisjoni määruse (EÜ) nr 2042/2003 (³) lisade liidetes esitatud mõne sertifikaadi puhul viidatakse kõnealusele määrusele, mis on uuesti sõnastatud määrusega (EL) nr 1321/2014, on vaja ka neid viiteid ajakohastada.
- (4) Seepärast tuleks määrust (EL) nr 1321/2014 vastavalt muuta.
- (5) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas Euroopa Lennundusohutusameti komitee arvamusega, mis on esitatud määruse (EÜ) nr 216/2008 artikli 19 lõike 1 kohaselt.
- (6) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 216/2008 artikli 65 alusel loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EL) nr 1321/2014 muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 2 punkti k järele lisatakse punkt ka:

„ka „ELA2 õhusõiduk” – kõik järgmised Euroopa kerged mehitatud õhusõidukid:

- i) lennuk maksimaalse stardimassiga (MTOM) kuni 2 000 kg, mida ei liigitata keerukaks mootorõhusõidukiks;
- ii) purilennuk või mootorpurilennuk maksimaalse stardimassiga kuni 2 000 kg;
- iii) õhupall;
- iv) kuumaõhulaev;

(¹) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 216/2008, 20. veebruar 2008, mis käsitleb tsiviilennunduse valdkonna ühiseeskirju ja millega luuakse Euroopa Lennundusohutusamet ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 91/670/EMÜ, määrus (EÜ) nr 1592/2002 ning direktiiv 2004/36/EÜ (ELT L 79, 19.3.2008, lk 1).

(²) Komisjoni määrus (EL) nr 1321/2014, 26. november 2014, õhusõidukite ja lennundustoodete ning nende osade ja seadmete jätkuva lennukõlblikkuse ning sellega tegelevate isikute ja organisatsioonide sertifitseerimise kohta (ELT L 362, 17.12.2014, lk 1).

(³) Komisjoni määrus (EÜ) nr 2042/2003, 20. november 2003, õhusõidukite ja lennundustoodete ning nende osade ja seadmete jätkuva lennukõlblikkuse ning sellega tegelevate organisatsioonide ja isikute sertifitseerimise kohta (ELT L 315, 28.11.2003, lk 1).

- v) gaasiga täidetud õhulaevad, mis vastavad kõikidele järgmistele tingimustele:
- staatiline raskus muutub maksimaalselt 3 %;
 - tõukejõu vektor ei ole muudetav (v.a tõukejõu ümberpööramine);
 - tavapärase ja lihtsa konstruktsiooniga struktuur, juhtimissüsteem ja ballonetisüsteem ning
 - võimenduseta juhtimisseadmed;
- vi) ülikerge tiivikõhusõiduk.”

2) Artiklile 3 lisatakse lõige 4:

„4. Hooldusprogrammid, mis on heaks kiidetud enne 27. juulit 2015 kohaldatavate nõuete kohaselt, loetakse heakskiidetuks käesoleva määruse nõuete kohaselt.”

3) Artiklit 8 muudetakse järgmiselt:

- a) lõike 2 punktis b asendatakse kuupäev „28. septembrini 2015” kuupäevaga „28. septembrini 2016”;
- b) lõikes 4 asendatakse viited määrusele (EÜ) nr 2042/2003 viidetega määrusele (EL) nr 1149/2011;
- c) lisatakse lõige 6:

„6. Erandina lõikest 1:

- a) võivad pädevad asutused või asjakohasel juhul organisatsioonid kuni 31. detsembrini 2015 jätkata määruse (EL) nr 1321/2014 I lisa (osa M) III liites või IV lisa (osa 147) II ja III liites kindlaks määratud sertifikaatide varasemate, enne 27. juulit 2015 kehtinud versioonide väljaandmist;
- b) jäävad enne 1. jaanuari 2016 välja antud sertifikaadid kehtima kuni nende muutmise, peatamise või kehtetuks tunnistamiseni.”

4) I lisa (osa M) muudetakse vastavalt käesoleva määruse I lisale.

5) II lisa (osa 145) muudetakse vastavalt käesoleva määruse II lisale.

6) IV lisa (osa 147) muudetakse vastavalt käesoleva määruse III lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 3. juuli 2015

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

I LISA

Määruse (EL) nr 1321/2014 I lisa (osa M) muudetakse järgmiselt.

1) Sisukorda muudetakse järgmiselt:

i) punkt M.A.607 asendatakse järgmisega:

„M.A.607 **Volitatud lennundustehnilised töötajad ja lennukõblikkust kontrollivad töötajad**”;

ii) punkt M.A.614 asendatakse järgmisega:

„M.A.614 **Hooldustööde ja lennukõblikkuse kontrolli kirjed**”.

2) Punkti M.A.201 muudetakse järgmiselt:

i) alapunkti a alapunkt 4 asendatakse järgmisega:

„4. õhusõidukit hooldatakse kooskõlas punktis M.A.302 kindlaks määratud hooldusprogrammiga.”;

ii) alapunkt e asendatakse järgmisega:

„e) Alapunktis a määratletud ülesannete täitmiseks:

i) võib õhusõiduki omanik sõlmida käesoleva lisa (osa M) A jao G alajao kohaselt sertifitseeritud organisatsiooniga, kes korraldab jätkuvat lennukõblikkust, jätkuva lennukõblikkusega seotud ülesannete täitmise lepingu. Sel juhul võtab jätkuvat lennukõblikkust korraldav organisatsioon vastutuse nende ülesannete nõuetekohase täitmise eest. Sel juhul kasutatakse I liites kirjeldatud lepingut;

ii) võib omanik, kes otsustab korraldada õhusõiduki jätkuvat lennukõblikkust omal vastutusel, sõlmimata I liite kohast lepingut, siiski sõlmida piiratud lepingu hooldusprogrammi koostamiseks ning selle programmi punkti M.A.302 kohase heakskiitmise menetlemiseks järgmiste organisatsioonidega:

— käesoleva lisa (osa M) A jao G alajao kohaselt sertifitseeritud organisatsioon, kes korraldab jätkuvat lennukõblikkust, või

— äriliseks lennutranspordiks mittekasutatava ELA2 õhusõiduki puhul osa 145 või jaotise M.A. F alajao kohane hooldusorganisatsioon.

Selle piiratud lepingu korral läheb vastutus hooldusprogrammi koostamise ja heakskiitmise menetlemise eest asjaomase piiratud lepingu sõlminud organisatsioonile, välja arvatud juhul, kui omanik on välja andnud punkti M.A.302 alapunkti h kohase kinnituse.”

3) Punkti M.A.301 alapunkt 3 asendatakse järgmisega:

„3. kogu hoolduse tegemise teel kooskõlas punkti M.A.302 kohase õhusõidukihooldusprogrammiga.”;

4) Punkti M.A.302 muudetakse järgmiselt:

i) alapunkti c esimene lause asendatakse järgmisega:

„Kui õhusõiduki jätkuvat lennukõblikkust korraldab selleks käesoleva lisa (osa M) A jao G alajao kohaselt sertifitseeritud organisatsioon või kui omanik on kõnealuse organisatsiooniga sõlminud punkti M.A.201 alapunkti e alapunkti ii kohase piiratud lepingu, võib õhusõiduki hooldusprogrammi ja selle muudatused kiita heaks kaudse heakskiitmise menetlusega.”;

ii) lisatakse punktid h ja i:

„h) Äriliseks lennutranspordiks mittekasutatava ELA1 õhusõiduki puhul ei pea alapunktides b, c, d, e ja g sätestatud nõudeid järgima, kui on täidetud kõik järgmised tingimused:

1. Õhusõiduki hooldusprogrammis peavad olema selgelt kindlaks määratud nii õhusõiduk kui ka selle omanik, sealhulgas kõik asjaomasele õhusõidukile paigaldatud mootorid ja propellerid.

2. Õhusõiduki hooldusprogramm peab vastama ühele järgmistest nõuetest:

- see peab olema kooskõlas alapunktis i nimetatud minimaalse ülevaatusprogrammiga, mis on konkreetse õhusõiduki jaoks ette nähtud, või
- see peab olema kooskõlas alapunktidega d ja e.

Hooldusprogrammi nõuded ei tohi olla rangemad minimaalse ülevaatusprogrammi nõuetest.

3. Õhusõiduki hooldusprogramm peab sisaldama kõiki jätkuva lennukõlblikkusega seotud kohustuslikke nõudeid, näiteks korduvaid lennukõlblikkuskontrolle käsitlevad direktiivid, jätkuva lennukõlblikkuse korraldamise juhendi (ICA) lennukõlblikkuspääsude osa (ALS) või tüübisertifikaadi andmelehel (TCDS) loetletud konkreetsed hooldusnõuded.

Lisaks peavad õhusõiduki hooldusprogrammis olema kindlaks määratud kõik konkreetse õhusõidukitüübi, õhusõiduki konfiguratsiooni ja liigi ning käitamise iseärasustest tulenevad täiendavad hooldustööd. Arvesse tuleb võtta vähemalt järgmisi elemente:

- õhusõidukile paigaldatud konkreetsed seadmed ja õhusõiduki modifikatsioonid;
- õhusõidukile tehtud remonditööd;
- kapitaalremontide vahelise ressursiga komponendid ja lennuohutuse seisukohalt olulised komponendid;
- hooldusbulletäänides, hooldusdokumentides ja muus mittekohustuslikus hooldusteabes sisalduvad hooldussoovitused, näiteks kapitaalremontide vahelise lennuaja (TBO) pikkus;
- teatavate seadmete korrapärase ülevaatusseoses kohaldatavad käitamisdirektiivid ja -nõuded;
- konkreetsed käitamiselase kinnituse menetlused;
- õhusõiduki ja käitamiskeskonna kasutamine;
- omanik-piloodi tehtavad hooldustööd (vajaduse korral).

4. Kui pädev asutus hooldusprogrammi heaks ei kiida (kas otse või jaotise M.A. G alajao kohase organisatsiooni poolt, kasutades kaudset heakskiitmisemenetlust), peab õhusõiduki hooldusprogramm sisaldama omaniku allkirjastatud kinnitust selle kohta, et tegemist on konkreetse registreerimistunnusega õhusõiduki hooldusprogrammiga ja et omanik kannab täielikku vastutust hooldusprogrammi sisu ja eelkõige kõikide selliste toimingute eest, mille puhul projekti omaniku soovistest on kõrvale kaldutud.

5. Õhusõiduki hooldusprogramm tuleb läbi vaadata vähemalt üks kord aastas. Õhusõiduki hooldusprogrammi peab läbi vaatama üks järgmistest isikutest või organisatsioonidest:

- isik, kes kontrollis lennukõlblikkust kooskõlas punkti M.A.710 alapunktiga ga, või
- jaotise M.A. G alajao kohane jätkuvat lennukõlblikkust korraldav organisatsioon, kui hooldusprogrammi ei vaadata läbi samaaegselt lennukõlblikkuse kontrollimisega.

Kui lennukõlblikkuse kontrollimise käigus leitakse hooldusprogrammi sisuga seotud puudusi, teatab ülevaatus tegev isik sellest õhusõiduki registreerijaliikmesriigi pädevale asutusele ja omanik peab hooldusprogrammi muutma kokkuleppel asjaomase pädeva asutusega.

i) Ärilineks lennutranspordiks mittekasutatavate ELA1 õhusõidukite (v.a õhulaevad) puhul peab alapunktis h osutatud minimaalne ülevaatusprogramm vastama järgmistele tingimustele:

1. Minimaalses ülevaatusprogrammis peavad olema kindlaks määratud järgmised kontrollivahemikud:

- ELA1 lennukite ja ELA1 fikseeritud jõuallikaga motopurilennukite (TMG) puhul üks aasta või 100 lennutundi, sõltuvalt sellest, kumb kontrollivahemik on lühem. Kontrollivahemiku suhtes võib kohaldada ühe kuu või kümne tunni pikkust lubatud hälvet, tingimusel et järgmine kontrollivahemik arvutatakse lähtuvalt ülevaatusse tegemiseks algselt kavandatud kuupäevast või tundide arvust.

- ELA1 purilennukite, ELA1 motopurilennukite (v.a TMGd) ja ELA1 õhupallide puhul üks aasta. Kontrollivahemiku suhtes võib kohaldada ühe kuu pikkust lubatud hälvet, tingimusel et järgmise kontrollivahemik arvutatakse lähtuvalt ülevaatusse tegemiseks algselt kavandatud kuupäevast.

2. Minimaalne ülevaatusprogramm peab sisaldama järgmist:

- remondiprojekti omaniku nõuete kohased hooldustööd;
- märgistuste kontroll;
- komisjoni määruse (EL) nr 965/2012 (*) punkti NCO.POL.105 kohased kaalumisanalüüsid ja asjakohane kaalumine;
- transpondri (kui see on olemas) korrasoleku testimine;
- Pito' toru rõhku kasutavate mõõturite korrasoleku testimine;
- ELA1 lennukite puhul:
 - võimsuse, pöörde arvu (rpm), magneetode, kütuse- ja õlirõhu ning mootoritemperatuuri kontrollimine;
 - automaatjuhtimisega mootorite puhul avaldatud tulemustega kiirenduskatse;
 - kuivkartermootorite, turboülelaaduriga mootorite ja vedelikjahutusega mootorite puhul vedeliku-ringlushäiretele viitavate näitajate väljaselgitamine;
- konstruktsioonielementide, süsteemide ja komponentide seisukorra ja paigalduse kontrollimine järgmistes piirkondades:
 - ELA1 lennukite puhul:
 - õhusõiduki plaaner;
 - salong ja kabiin;
 - telik;
 - tiiva- ja keskseksioon;
 - juhised;
 - sabaosa;
 - avioonika- ja elektrisüsteem;
 - jõuseade;
 - sidurid ja ajamikastid;
 - propeller;
 - mitmesugused süsteemid, näiteks ballistiline päästesüsteem;
 - ELA1 purilennukite ja ELA1 motopurilennukite puhul:
 - õhusõiduki plaaner;
 - salong ja kabiin;
 - telik;
 - tiiva- ja keskseksioon;
 - sabaosa;
 - avioonika- ja elektrisüsteem;
 - jõuseade (kui see on olemas);
 - mitmesugused süsteemid, näiteks eemaldatav ballast, pidurdusvari ja juhised ning vesiballastisüsteem.

- ELA1 kuumaõhu-õhupallide puhul:
 - kest;
 - põleti;
 - korv;
 - kütusemahutid;
 - varustus ja mõõteriistad;
- ELA1 gaasiõhupallide puhul:
 - kest;
 - korv;
 - varustus ja mõõteriistad.

Kuni selle ajani, kui käesoleva määrusega kehtestatakse õhulaevade minimaalne ülevaatusprogramm, peab õhulaevade hooldusprogramm vastama alapunktides d ja e sätestatud tingimustele.

(*) Komisjoni määrus (EL) nr 965/2012, 5. oktoober 2012, millega kehtestatakse lennutegevusega seotud tehnilised nõuded ja haldusmenetlused vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 216/2008 (ELT L 296, 25.10.2012, lk 1)."

5) Punkti M.A.604 alapunkti a alapunktid 5 ja 6 asendatakse järgmisega:

„5. volitatud lennundustehniliste töötajate ning (vajaduse korral) lennukõlblikkust kontrollivate töötajate ja hooldusprogrammi koostamise ja menetlemise eest vastutavate töötajate nimekiri, kuhu on märgitud ka nende volituste ulatus, ja

6. hooldustööde tegemise asukohtade nimekiri koos ruumide üldise kirjeldusega ja”.

6) Punkti M.A.606 muudetakse järgmiselt:

i) alapunkt e asendatakse järgmisega:

„e) kõikide õhusõiduki hooldusega, lennukõlblikkuse kontrollimisega ja hooldusprogrammi koostamisega tegelevate töötajate kvalifikatsioon peab olema tõendatud ja dokumenteeritud.”;

ii) lisatakse alapunktid i ja j:

„i) Organisatsioonil, kes kontrollib äriliseks lennutranspordiks mittekasutatavate ELA1 õhusõidukite lennukõlblikkust ja annab välja asjakohaseid lennukõlblikkuse kontrolli sertifikaate vastavalt punkti M.A.901 alapunktile l, peavad olema lennukõlblikkust kontrollivad töötajad, kellel on punkti M.A.901 alapunkti l alapunkti 1 kohane kvalifikatsioon ja volitused.

j) Organisatsioonil, kes tegeleb äriliseks lennutranspordiks mittekasutatavate ELA2 õhusõidukite hooldusprogrammi koostamise ja heakskiitmise menetlemisega vastavalt punkti M.A.201 alapunkti e alapunktile ii, peavad olema kvalifitseeritud töötajad, kes suudavad tõendada, et neil on asjakohased teadmised ja kogemused.”

7) Punkti M.A.607 muudetakse järgmiselt:

i) pealkiri asendatakse järgmisega:

„M.A.607 **Volitatud lennundustehnilised töötajad ja lennukõlblikkust kontrollivad töötajad**”;

ii) alapunkti b teise lõigu esimene lause asendatakse järgmisega:

„Igal sellisel juhul tuleb seitsme päeva jooksul pärast eespool nimetatud volituse väljaandmist teatada sellest pädevale asutusele.”;

iii) alapunkt c asendatakse järgmisega:

„c) Sertifitseeritud hooldusorganisatsioon dokumenteerib kõik volitatud lennundustehniliste töötajate ja lennukõlblikkust kontrollivate töötajate andmed ning haldab volitatud lennundustehniliste töötajate ja lennukõlblikkust kontrollivate töötajate ajakohastatud nimekirja, kuhu on märgitud ka nende volituste ulatus; see nimekiri on osa organisatsiooni käsiraamatust vastavalt punkti M.A.604 alapunkti a alapunktile 5.”

12) Punkti M.A.710 muudetakse järgmiselt:

i) pärast alapunkti g lisatakse alapunkt ga:

„ga) Äriliseks lennutranspordiks mittekasutatavate ELA1 õhusõidukite puhul, mille jaoks on koostatud punkti M.A.302 alapunkti h kohane õhusõiduki hooldusprogramm, tuleb õhusõiduki hooldusprogramm läbi vaadata lennukõlblikkuse kontrolliga samal ajal. Õhusõiduki hooldusprogrammi peab läbi vaatama sama isik, kes kontrollis lennukõlblikkust.”;

ii) alapunkt h asendatakse järgmisega:

„h) kui lennukõlblikkuse kontroll ei anna soovitud tulemust või kui punkti M.A.710 alapunkti ga kohase kontrolli käigus leitakse õhusõiduki juures hooldusprogrammi sisuga seotud puudusi, teavitab asjaomane organisatsioon pädevat asutust sellest võimalikult kiiresti, kuid igal juhul 72 tunni jooksul alates hetkest, mil asjaomane organisatsioon kontrollimisega seotud olukorra kindlaks tegi. Lennukõlblikkuse kontrolli sertifikaat antakse välja alles pärast seda, kui kõik puudused on kõrvaldatud.”

13) Punkti M.A.901 muudetakse järgmiselt:

i) alapunkt a asendatakse järgmisega:

„a) Lennukõlblikkuse kontrolli sertifikaat antakse välja kooskõlas III liitega (EASA vorm 15a, 15b või 15c) pärast lennukõlblikkuse kontrolli rahuldavat läbimist. Lennukõlblikkuse kontrolli sertifikaat kehtib üks aasta.”;

ii) lisatakse alapunkt l:

„l) Äriliseks lennutranspordiks mittekasutatavate ELA1 õhusõidukite lennukõlblikkust võib kontrollida ja sellekohase sertifikaadi välja anda osa 145 või jaotise M.A. F alajao kohane hooldusorganisatsioon, kes teeb hooldusprogrammi kohast aastaülevaatust, eeldusel et ta on nõuetekohaselt sertifitseeritud ja vastab järgmistele tingimustele:

1. organisatsioon nimetab lennukõlblikkust kontrollivad töötajad, kes peavad vastama kõikidele järgmistele nõuetele:

- a) lennukõlblikkust kontrollivatel töötajatel on vastava õhusõiduki volitatud lennundustehnilise töötaja luba;
- b) lennukõlblikkust kontrollivatel töötajatel on vähemalt kolm aastat volitatud lennundustehnilise töötaja kogemust;
- c) lennukõlblikkust kontrollivad töötajad on kontrollitava õhusõiduki jätkuva lennukõlblikkuse korraldamise menetlusest sõltumatud või neil on kontrollitava õhusõiduki jätkuva lennukõlblikkuse korraldamise menetluse üldine ametivolitus;
- d) lennukõlblikkust kontrollivad töötajad on omandanud teadmised käesolevas lisas (osa M) sisalduvate jätkuva lennukõlblikkuse korraldamist käsitlevate osade kohta;
- e) lennukõlblikkust kontrollivad töötajad on tõendatult omandanud teadmised hooldusorganisatsiooni poolt lennukõlblikkuse kontrollimiseks ja lennukõlblikkuse kontrolli sertifikaadi väljaandmiseks kasutatavate protseduuride kohta;
- f) pädev asutus on asjaomased lennukõlblikkust kontrollivad töötajad ametlikult heaks kiitnud pärast seda, kui nad on pädeva asutuse või asjaomase organisatsiooni lennukõlblikkuskontrollitöötajate järelevalve all pädeva asutuse kinnitatud protseduuri kohaselt rahuldavalt sooritanud lennukõlblikkus-kontrolli;
- g) lennukõlblikkust kontrollivad töötajad on viimase 12 kuu jooksul teinud vähemalt ühe lennukõlblikkus-kontrolli.

2. Nii lennukõlblikkuse kontrolli kui ka hooldusprogrammi kohast aastaülevaatust teeb samal ajal sama isik ning seejuures on võimalik kasutada punkti M.A.710 alapunkti d kohast 90päevase ennetusperioodiga seotud sätet.

3. Lennukõlblikkuse kontroll sisaldab kõikide dokumentide täielikku kontrolli kooskõlas punkti M.A.710 alapunktiga a.

4. Lennukõlblikkuse kontroll sisaldab punkti M.A.710 alapunktide b ja c kohast tehnilist ülevaastust.
 5. Lennukõlblikkust kontrollinud isik annab hooldusorganisatsiooni nimel välja lennukõlblikkuse kontrolli sertifikaadi EASA vormi 15c pärast seda, kui ta on veendunud järgmises:
 - a) lennukõlblikkuse kontroll on tehtud täies mahus ja rahuldaval viisil ning
 - b) hooldusprogramm on läbi vaadatud punkti M.A.710 alapunkti ga kohaselt ja
 - c) kontrolli käigus ei leitud ühtki nõuetele mittevastavust, mis võiks ohustada lennuohutust.
 6. Õhusõiduki kohta välja antud lennukõlblikkuse kontrolli sertifikaadi koopia saadetakse kümne päeva jooksul asjaomase õhusõiduki registreerijaliikmesriigi pädevale asutusele.
 7. Kui hooldusorganisatsiooni arvates ei anna lennukõlblikkuse kontroll soovitud tulemust või kui punkti M.A.901 alapunkti l alapunkti 5 alapunkti b kohase kontrolli käigus leitakse õhusõiduki juures hooldusprogrammi sisuga seotud puudusi, teatatakse sellest registreerijaliikmesriigi pädevale asutusele 72 tunni jooksul.
 8. Hooldusorganisatsiooni juhendis või käsiraamatus kirjeldatakse kõike järgmist:
 - a) lennukõlblikkuse kontrollimise ja sellekohase sertifikaadi väljaandmise protseduur;
 - b) selliste volitatud lennundustehniliste töötajate nimekiri, kes on volitatud kontrollima lennukõlblikkust ja andma välja sellekohase sertifikaadi;
 - c) hooldusprogrammi läbivaatamise protseduurid.”
- 14) Punkti M.A.904 alapunkt b asendatakse järgmisega:
- „b) Kui jätkuvat lennukõlblikkust korraldav organisatsioon või hooldusorganisatsioon on veendunud, et õhusõiduk vastab asjakohastele nõuetele, saadab ta vajaduse korral registreerijaliikmesriigile dokumenteeritud soovitusel lennukõlblikkuse kontrolli sertifikaadi väljaandmiseks.”
- 15) Punkt M.B.301 asendatakse järgmisega:
- „M.B.301 **Hooldusprogramm**
- a) Pädev asutus kinnitab, et hooldusprogramm vastab punktidele M.A.302, välja arvatud juhul, kui omanik on hooldusprogrammi kohta välja andnud punkti M.A.302 alapunkti h kohase kinnituse.
 - b) Kui punkti M.A.302 alapunktides c ja h ei ole teisiti sätestatud, kiidab hooldusprogrammi ja selle muudatused heaks pädev asutus ise.
 - c) Kaudse heakskiitmise korral peab pädev asutus hooldusprogrammi protseduuri heaks kiitma jätkuvat lennukõlblikkust tagava organisatsiooni käsiraamatu kaudu.
 - d) Hooldusprogrammi heakskiitmiseks vastavalt käesoleva punkti alapunktidele b peab pädeval asutusel olema juurdepääs kõikidele punkti M.A.302 alapunktides d, e, f ja h nõutud andmetele.”
- 16) II liite punkti 5 muudetakse järgmiselt:
- i) Lahtri 12 („Märkused”) alapunkt x asendatakse järgmisega:
- „x) I lisa (osa M) F alajao kohaselt sertifitseeritud hooldusorganisatsioonide puhul jaotises M.A.613 osutatud komponendi hooldustõendi deklaratsioon:

„Tõendab, et lahtris 11 osutatud ja käesolevas lahtris kirjeldatud tööd on tehtud kooskõlas määruse (EL) nr 1321/2014 I lisa (osa M) A jao F alajao nõuetega ning sellega seoses võib välja anda hooldustõendi, juhul kui käesolevas lahtris ei ole märgitud teisiti. TEGEMIST EI OLE MÄÄRUSE (EL) nr 1321/2014 II LISA (OSA 145) KOHASE HOOLDUSTÕENDIGA.”

ii) lahter 14a asendatakse järgmisega:

„Asjakohas(t)esse lahtri(te)sse märgitakse lõpuleviidud tööde suhtes kehtivad nõuded. Kui märgitakse ära lahter „muud lahtris 12 täpsustatud nõuded”, tuleb lahtris 12 nimetada muu(de) lennukõlblikkuse järelevalveasutus(t)e nõuded. Ära tuleb märkida vähemalt üks lahter või vajaduse korral võib ära märkida mõlemad.

Kõikide hooldustööde kohta, mida on teinud määruse (EL) nr 1321/2014 I lisa (osa M) A jao F alajao kohaselt sertifitseeritud hooldusorganisatsioonid, tuleb ära märkida lahter „muud lahtris 12 täpsustatud nõuded” ning esitada lahtris 12 hooldustõendi deklaratsioon. Sel juhul viitavad sõnad „kui käesolevas lahtris ei ole täpsustatud teisiti” järgmistele juhtudele:

- a) hooldustöid ei ole jõutud lõpetada;
- b) hooldustööd on kaldunud kõrvale I lisa (osa M) nõutud standardist;
- c) hooldustööd on tehtud kooskõlas mõne muu kui I lisa (osa M) nõuetega. Sel juhul tuleb lahtris 12 viidata konkreetsele siseriiklikule õigusaktile.

Kõigi hooldustööde puhul, mida teevad määruse (EL) nr 1321/2014 II lisa (osa 145) A jao kohaselt sertifitseeritud hooldusorganisatsioonid, viitavad sõnad „kui lahtris 12 ei ole täpsustatud teisiti” järgmistele juhtudele:

- a) hooldustöid ei ole jõutud lõpetada;
- b) hooldustööd on kaldunud kõrvale II lisa (osa 145) nõutud standardist;
- c) hooldustööd on tehtud kooskõlas mõne muu kui II lisa (osa 145) nõuetega. Sel juhul tuleb lahtris 12 viidata konkreetsele siseriiklikule õigusaktile.”

17) III liidet muudetakse järgmiselt

i) EASA vorm 15b ja EASA vorm 15a asendatakse järgmisega:

„[LIIKMESRIIK]

Euroopa Liidu liikmesriik (*)

LENNUKÕBLIKKUSE KONTROLLI SERTIFIKAAT

Sertifikaadi viitenumber:

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu kehtivale määrusele (EÜ) nr 216/2008 on allpool nimetatud jätkuvalt lennukõblikkust tagav organisatsioon, kes on sertifitseeritud komisjoni määruse (EL) nr 1321/2014 I lisa (osa M) A jao G alajao kohaselt,

[SERTIFITSEERITUD ORGANISATSIOONI NIMI JA AADRESS]

Sertifikaadi viitenumber: [LIIKMESRIIGI KOOD].MG.[NNNN].

kontrollitud järgmise õhusõiduki lennukõblikkust koosõlas komisjoni määruse (EL) nr 1321/2014 I lisa punktiga M.A.710:

Õhusõiduki tootja:

Tootja nimetus:

Õhusõiduki registreerimistunnus:

Õhusõiduki seerianumber:

Õhusõiduk on kontrolli ajal lennukõblilik.

Väljaandmise kuupäev: Kehtivusaja lõpp:

Plaaneri lennutunnid väljaandmise kuupäeval (**):

Allkiri: Loa number:

1. pikendamine. Viimasel aastal on õhusõiduk olnud komisjoni määruse (EL) nr 1321/2014 I lisa punkti M.A.901 kohaselt kontrollitud keskkonnas. Õhusõiduk on sertifikaadi väljaandmise ajal lennukõblilik.

Väljaandmise kuupäev: Kehtivusaja lõpp:

Plaaneri lennutunnid väljaandmise kuupäeval (**):

Allkiri: Loa number:

Äriühingu nimi: Sertifikaadi viitenumber:

2. pikendamine. Viimasel aastal on õhusõiduk olnud komisjoni määruse (EL) nr 1321/2014 I lisa punkti M.A.901 kohaselt kontrollitud keskkonnas. Õhusõiduk on sertifikaadi väljaandmise ajal lennukõblilik.

Väljaandmise kuupäev: Kehtivusaja lõpp:

Plaaneri lennutunnid väljaandmise kuupäeval (**):

Allkiri: Loa number:

Äriühingu nimi: Sertifikaadi viitenumber:

EASA vormi 15b 4. versioon

(*) Kolmanda riigi puhul maha tõmmata.

(**) V.a õhupallide ja õhulaevade puhul.

[LIIKMESRIIK]

Euroopa Liidu liikmesriik (*)

LENNUKÕLBLIKKUSE KONTROLLI SERTIFIKAAT

Sertifikaadi viitenumber:

Euroopa Parlamendi ja nõukogu kehtiva määruse (EÜ) nr 216/2008 kohaselt tõendab [LIIKMESRIIGI PÄDEV ASUTUS], et järgmine õhusõiduk:

Õhusõiduki tootja:

Tootja nimetus:

Õhusõiduki registreerimistunnus:

Õhusõiduki seerianumber:

on kontrolli ajal lennukõlblik.

Väljaandmise kuupäev: Kehtivusaja lõpp:

Plaaneri lennutunnid väljaandmise kuupäeval (**):

Allkiri: Loa number:

1. pikendamine. Viimasel aastal on õhusõiduk olnud komisjoni määruse (EL) nr 1321/2014 I lisa punkti M.A.901 kohaselt kontrollitud keskkonnas. Õhusõiduk on sertifikaadi väljaandmise ajal lennukõlblik.

Väljaandmise kuupäev: Kehtivusaja lõpp:

Plaaneri lennutunnid väljaandmise kuupäeval (**):

Allkiri: Loa number:

Äriühingu nimi: Sertifikaadi viitenumber:

2. pikendamine. Viimasel aastal on õhusõiduk olnud komisjoni määruse (EL) nr 1321/2014 I lisa punkti M.A.901 kohaselt kontrollitud keskkonnas. Õhusõiduk on sertifikaadi väljaandmise ajal lennukõlblik.

Väljaandmise kuupäev: Kehtivusaja lõpp:

Plaaneri lennutunnid väljaandmise kuupäeval (**):

Allkiri: Loa number:

Äriühingu nimi: Sertifikaadi viitenumber:

EASA vormi 15a 4. versioon

(*) Kolmanda riigi puhul maha tõmmata.

(**) V.a õhupallide ja õhulaevade puhul. õhupallide ja õhulaevade puhul

ii) lisatakse järgmine EASA vorm 15c:

<p>„[LIIKMESRIIK] Euroopa Liidu liikmesriik (*)</p>	
<p>LENNUKÕLBLIKKUSE KONTROLLI SERTIFIKAAT (**)</p>	
<p>Sertifikaadi viitenumber:</p>	
<p>Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu kehtivale määrusele (EÜ) nr 216/2008 on allpool nimetatud hooldusorganisatsioon, kes on sertifitseeritud vastavalt (valida sobiv variant)</p>	
<p><input type="checkbox"/> komisjoni määruse (EL) nr 1321/2014 I lisa (osa M) A jao F alajaole või</p>	
<p><input type="checkbox"/> komisjoni määruse (EL) nr 1321/2014 II lisa (osa 145) A jaole,</p>	
<p>[SERTIFITSEERITUD ORGANISATSIOONI NIMI JA AADRESS]</p>	
<p>Sertifikaadi viitenumber: [LIIKMESRIIGI KOOD]. [MF või 145].[NNNN].</p>	
<p>kontrollitud järgmise õhusõiduki lennukõlblikkust kooskõlas komisjoni määruse (EL) nr 1321/2014 I lisa punkti M.A.901 alapunktiga I:</p>	
<p>Õhusõiduki tootja:</p>	
<p>Tootja nimetus:</p>	
<p>Õhusõiduki registreerimistunnus:</p>	
<p>Õhusõiduki seerianumber:</p>	
<p>Õhusõiduk on kontrolli ajal lennukõlblik.</p>	
<p>Väljaandmise kuupäev:</p>	<p>Kehtivusaja lõpp:</p>
<p>Plaaneri lennutunnid väljaandmise kuupäeval (***):</p>	
<p>Allkiri:</p>	<p>Loa number:</p>

EASA vormi 15c 1. versioon

(*) Kolmanda riigi puhul maha tõmmata.

(**) Kohaldatakse vaid äriliseks lennutranspordiks mittekasutatavate ELA1 õhusõidukite suhtes.

(***) V.a õhupallide ja õhulaevade puhul.

18) IV liite punktis 13 esitatud tabelit muudetakse järgmiselt:

i) klassile „Õhusõiduk” vastavad lahtrid asendatakse järgmisega:

„KLASS	PÄDEVUS	PIIRANG	BAAS-HOOLDUS	LIINI-HOOLDUS
ÕHUSÕIDUK	A1: Lennukid (üle 5 700 kg)	[pädevus kehtib üksnes II lisa (osa 145) kohaselt sertifitseeritud hooldusorganisatsioonide kohta] [märgitakse lennuki tootja või rühm või seeria või tüüp ja/või hooldustööd] <i>Näide:</i> Airbus A320-seeria	[JAH/EI] (*)	[JAH/EI] (*)
	A2: Lennukid (kuni 5 700 kg)	[märgitakse lennuki tootja või rühm või seeria või tüüp ja/või hooldustööd] <i>Näide:</i> DHC-6 Twin Otter-seeria Märkida, kas soovitude ja lennukõlblikkuse sertifikaatide väljaandmine on lubatud või mitte (võimalik vaid äriliseks lennutranspordiks mittekasutatavate ELA1 õhusõidukite puhul)	[JAH/EI] (*)	[JAH/EI] (*)
	A3: Kopterid	[märgitakse kopteri tootja või rühm või seeria või tüüp ja/või hooldustöö(d)] <i>Näide:</i> Robinson R44	[JAH/EI] (*)	[JAH/EI] (*)
	A4: Muud kui A1, A2 ja A3 õhusõidukid	[märgitakse õhusõiduki kategooria (purilennuk, õhupall, õhulaev jne) tootja või rühm või seeria või tüüp ja/või hooldustöö(d)] Märkida, kas soovitude ja lennukõlblikkuse sertifikaatide väljaandmine on lubatud või mitte (võimalik vaid äriliseks lennutranspordiks mittekasutatavate ELA1 õhusõidukite puhul)	[JAH/EI] (*)	[JAH/EI] (*)

ii) tabeli lõppu lisatakse järgmine allmärkus:

„(*) Mittevajalik läbi kriipsutada.”

19) V liide asendatakse järgmisega:

„V liide

I lisa (osa M) F alajaos osutatud hooldusorganisatsiooni sertifikaat

Lk 1/2

[LIIKMESRIIK (*)]

Euroopa Liidu liikmesriik (**)

HOOLDUSORGANISATSIOONI SERTIFIKAAT

Viide: [LIIKMESRIIGI KOOD (*)].MF.[XXXX]

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu kehtivale määrusele (EÜ) nr 216/2008 ja komisjoni kehtivale määrusele (EL) nr 1321/2014 ning allpool kirjeldatud tingimustele tõendab [LIIKMESRIIGI PÄDEV ASUTUS (*)], et

[ORGANISATSIOONI NIMI JA AADRESS]

on määruse (EL) nr 1321/2014 I lisa (osa M) A jao F alajaole vastav hooldusorganisatsioon, kellel on lubatud hooldada sertifikaadiga antud õigustes loetletud tooteid, osi ja seadmeid ning anda välja nendega seotud hooldustõendeid, kasutades eespool osutatud viitenumbreid, ja anda vastava sätte olemasolu korral pärast sertifikaadiga antud õigustes loetletud õhusõidukite lennukõlblikkuse kontrollimist välja lennukõlblikkuse kontrolli soovitusi ja sertifikaate vastavalt sama määruse I lisa (osa M) punkti M.A.901 alapunktile I.

TINGIMUSED:

1. Sertifikaat kehtib üksnes I lisa (osa M) A jao F alajaos osutatud sertifitseeritud hooldusorganisatsiooni käsiraamatus sertifikaadi osas määratletud valdkonnas.
2. Sertifikaat nõuab sertifitseeritud hooldusorganisatsiooni käsiraamatus kirjeldatud protseduuride täitmist.
3. Sertifikaat kehtib, kuni sertifitseeritud hooldusorganisatsioon täidab määruse (EL) nr 1321/2014 I lisa (osa M) nõudeid.
4. Kui eespool nimetatud tingimused on täidetud, kehtib käesolev sertifikaat tähtajatult, välja arvatud juhul, kui sertifikaadist on eelnevalt loobutud, see on asendatud teise sertifikaadiga, peatatud või kehtetuks tunnistatud.

Algse väljaandmise kuupäev:

Käesoleva versiooni kuupäev:

Versiooni nr:

Allkiri:

Pädeva asutuse nimel: [LIIKMESRIIGI PÄDEV ASUTUS (*)]

EASA vormi 3-MF 3. versioon

(*) Või EASA, kui EASA on pädev asutus.

(**) Kolmanda riigi või EASA puhul maha tõmmata.

Lk 2/2

HOOLDUSORGANISATSIOONILE SERTIFIKAADIGA ANTUD ÕIGUSED

Viide: [LIIKMESRIIGI KOOD (*).MF.XXXX

Organisatsioon: [ORGANISATSIOONI NIMI JA AADRESS]

KLASS	PÄDEVUS	PIIRANG
ÕHUSÕIDUK (**)	(***)	(****)
	(***)	(****)
MOOTORID (**)	(***)	(***)
	(***)	(***)
MUUD KOMPONENDID KUI TÄISKOMPLEKTSED MOOTORID JA ABIJÕUSEADMED (**)	(***)	(***)
	(***)	(***)
	(***)	(***)
	(***)	(***)
	(***)	(***)
ERITÖÖD (**)	(***)	(***)
	(***)	(***)

Sertifikaat kehtib üksnes sertifitseeritud hooldusorganisatsiooni käsiraamatu sertifikaadiosas määratletud toodete, osade ja seadmete ning tegevuse suhtes.

Hooldusorganisatsiooni käsiraamatu viide:

Algse väljaandmise kuupäev:

Viimase kinnitatud versiooni kuupäev Versiooni nr:

Allkiri:

Pädeva asutuse nimel: [LIIKMESRIIGI PÄDEV ASUTUS (*)]

EASA vormi 3-MF 3. versioon

(*) Või EASA, kui EASA on pädev asutus.

(**) Mittevajalik maha tõmmata, kui organisatsiooni ei sertifitseerita.

(***) Lisada asjakohane pädevus ja piirang.

(****) Lisada asjakohane piirang ja märkida, kas soovitude ja lennukõlblikussertifikaadi väljaandmine on lubatud või mitte (võimalik vaid äriiliseks lennutranspordiks mittekasutatavate ELA1 õhusõidukite puhul, kui organisatsioon kontrollib lennukõlblikkust hooldusprogrammi kohase aastaülevaatusega samal ajal)."

20) VIII liite punkti b muudetakse järgmiselt:

i) lisatakse alapunkt 9:

„9. see on osa aastaülevaatuses või 100 tunni kontrollist, mis on sätestatud punkti M.A.302 alapunktis i kirjeldatud minimaalses ülevaatusprogrammis.”;

ii) kolmas lause asendatakse järgmisega:

„Punktides 1–9 loetletud kriteeriume ei saa tühistada vähem piiravate suunistega, mis on välja antud kooskõlas punkti M.A.302 alapunktis d osutatud hooldusprogrammiga.”

II LISA

Määruse (EL) nr 1321/2014 II lisa (osa 145) muudetakse järgmiselt.

1) Osa 145 sisukorda muudetakse järgmiselt:

i) lisatakse punkt 145.A.36:

„145.A.36 **Lennukõlblikkust kontrollivaid töötajaid käsitlevad kirjed**”;

ii) punkt 145.A.55 asendatakse järgmisega:

„145.A.55 **Hooldustöid ja lennukõlblikkuse kontrolli käsitlevad kirjed**”.

2) Punkti 145.A.30 muudetakse järgmiselt:

i) alapunkti e esimene lause asendatakse järgmisega:

„Organisatsioon peab pädeva asutusega kooskõlastatud korras ja tingimustel kindlaks määrama mis tahes hooldustöödega, hooldusprogrammide koostamisega, lennukõlblikkuse läbivaatamise ja korraldamisega ja/või kvaliteediaudititega tegelevate töötajate pädevuse ja seda kontrollima.”;

ii) alapunkti j alapunkt 5 asendatakse järgmisega:

„Igal käesolevas alapunktis kindlaksmääratud juhul tuleb seitsme päeva jooksul pärast eespool nimetatud volituse väljaandmist teatada sellest pädevale asutusele.”;

iii) lisatakse alapunktid k ja l:

„k) Organisatsioonil, kes kontrollib äriliseks lennutranspordiks mittekasutatavate ELA1 õhusõidukite lennukõlblikkust ja annab välja asjakohaseid lennukõlblikkuse kontrolli sertifikaate vastavalt punkti M.A.901 alapunktile l, peavad olema lennukõlblikkust kontrollivad töötajad, kellel on punkti M.A.901 alapunkti l alapunkti 1 kohane kvalifikatsioon ja volitused.

l) Organisatsioonil, kes tegeleb äriliseks lennutranspordiks mittekasutatavate ELA2 õhusõidukite hooldusprogrammi koostamise ja heakskiitmise menetlemisega vastavalt punkti M.A.201 alapunkti e alapunktile ii, peavad olema kvalifitseeritud töötajad, kes suudavad tõendada, et neil on asjakohased teadmised ja kogemused.”

3) Lisatakse punkt 145.A.36:

„145.A.36 **Lennukõlblikkust kontrollivaid töötajaid käsitlevad kirjed**

Organisatsioon dokumenteerib kõikide lennukõlblikkust kontrollivate töötajate andmed ning haldab lennukõlblikkust kontrollivate töötajate ajakohastatud nimekirja, kuhu on märgitud ka nende volituste ulatus; see nimekiri on osa organisatsiooni käsiraamatust vastavalt punkti 145.A.70 alapunkti a alapunktile 6.

Organisatsioon säilitab nimekirja vähemalt kolm aastat pärast seda, kui käesolevas punktis osutatud töötajad on lahkunud organisatsioonist (või lõpetanud töö alltöövõtja või vabatahtlikuna) või niipea, kui luba tühistati. Peale selle peab hooldusorganisatsioon käesolevas punktis osutatud töötajatele nende lahkumisel organisatsioonist soovi korral välja andma koopia nende isiklike andmete toimikust.

Käesolevas punktis osutatud töötajatele tuleb soovi korral võimaldada juurdepääs nende isiklike andmete toimikule.”

4) Punkti 145.A.55 muudetakse järgmiselt:

i) pealkiri asendatakse järgmisega:

„145.A.55 **Hooldustöid ja lennukõlblikkuse kontrolli käsitlevad kirjed**”;

ii) alapunkt a asendatakse järgmisega:

„a) Organisatsioon dokumenteerib kõikide tehtud hooldustööde üksikasjad. Organisatsioon peab alles hoidma vähemalt need kirjed, mida on vaja selle tõendamiseks, et kõik hooldustõendi (sh alltöövõtja hooldustõendite) saamiseks vajalikud nõuded ning lennukõlblikkuse kontrolli sertifikaatide ja soovitude saamiseks vajalikud nõuded on täidetud.”;

iii) alapunkti c esimene lause asendatakse järgmisega:

„Organisatsioon säilitab kõikide hooldustööde üksikasjalike kirjete ja kõikide nendega seotud tehniliste normdokumentide koopiaid kolm aastat alates kuupäevast, mil ta andis välja hooldustõendi õhusõidukile või komponendile, millega tehtud tööd on seotud. Lisaks säilitab ta kõikide lennukõlblikkuse kontrolli sertifikaatide ja soovitude väljaandmisega seotud kirjete koopiaid kolm aastat alates nende väljaandmise kuupäevast ning esitab nende koopiaid ka õhusõiduki omanikule.”;

iv) alapunkti c alapunkt 3 asendatakse järgmisega:

„3. Kui käesoleva lisa (osa 145) alusel sertifitseeritud organisatsioon lõpetab tegevuse, annab ta kõik viimase kolme aasta jooksul säilitatud hooldustöödekirjed üle vastava õhusõiduki või komponendi viimasele omanikule või kliendile või paneb need pädeva asutuse korralduse kohaselt hoiule.”

5) Punkti 145.A.70 alapunkti a muudetakse järgmiselt:

i) alapunkt 6 asendatakse järgmisega:

„6. volitatud lennundustehniliste töötajate ning (vajaduse korral) lennukõlblikkust kontrollivate töötajate ja hooldusprogrammi koostamise ja menetlemise eest vastutavate töötajate nimekiri, kuhu on märgitud ka nende volituste ulatus;”

ii) alapunkt 12 asendatakse järgmisega:

„12. organisatsiooni poolt punktide 145.A.25–145.A.90 ja kõikide I lisa (osa M) kohaste täiendavate protseduuride alusel kehtestatud protseduurid ja kvaliteedisüsteem”.

6) Punktide 145.A.75 lisatakse alapunktid f ja g:

„f) äriliseks lennutranspordiks mittekasutatavate ELA1 õhusõidukite puhul ja konkreetse loa olemasolu korral võib organisatsioon:

1. kontrollida lennukõlblikkust ja anda välja sellekohaseid sertifikaate vastavalt punkti M.A.901 alapunktis l kindlaks määratud tingimustele ning
2. kontrollida lennukõlblikkust ja anda välja sellekohaseid soovitusi vastavalt punkti M.A.901 alapunktis l ning punkti M.A.904 alapunkti a alapunktis 2 ja alapunktis b kindlaks määratud tingimustele;

g) äriliseks lennutranspordiks mittekasutatavate ELA2 õhusõidukite puhul koostada hooldusprogramm ja menetleda selle heakskiitmist kooskõlas punktiga M.A.302, vastavalt punkti M.A.201 alapunkti e alapunktis ii kindlaks määratud tingimustele ja sertifikaadis loetletud õhusõidukitüüpipädevusmärgete piires.”

7) Punkti 145.A.85 alapunkt 6 asendatakse järgmisega:

„6. tööruumid, seadmed, tööriistad, materjalid, protseduurid, tööde maht ning volitatud lennundustehnilised töötajad ja lennukõlblikkust kontrollivad töötajad, kes või mis võivad mõjutada sertifikaadi kehtivust.”

8) III liide asendatakse järgmisega:

„III liide

II lisas (osa 145) osutatud hooldusorganisatsiooni sertifikaat

Lk 1/2

[LIIKMESRIIK (*)]
Euroopa Liidu liikmesriik (**)

HOOLDUSORGANISATSIOONI SERTIFIKAAT

Viide: [LIIKMESRIIGI KOOD (*)].145.XXXX

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu kehtivale määrusele (EÜ) nr 216/2008 ja komisjoni kehtivale määrusele (EL) nr 1321/2014 ning allpool kirjeldatud tingimustele tõendab [LIIKMESRIIGI PÄDEV ASUTUS (*)], et

[ORGANISATSIOONI NIMI JA AADRESS]

on määruse (EL) nr 1321/2014 II lisa (osa 145) A jaole vastav hooldusorganisatsioon, kellel on lubatud hooldada sertifikaadiga antud õigustes loetletud tooteid, osi ja seadmeid ning anda välja nendega seotud hooldustõendeid, kasutades eespool osutatud viitenumbreid, ja anda vastava sätte olemasolu korral pärast sertifikaadiga antud õigustes loetletud õhusõidukite lennukõlblikkuse kontrollimist välja lennukõlblikkuse kontrolli soovitusi ja sertifikaate vastavalt sama määruse I lisa (osa M) punkti M.A.901 alapunktile I.

TINGIMUSED:

1. Sertifikaat kehtib üksnes II lisa (osa 145) A jaos osutatud sertifitseeritud hooldusorganisatsiooni käsiraamatus sertifikaadi osas määratletud valdkonnas.
2. Sertifikaat nõuab sertifitseeritud hooldusorganisatsiooni käsiraamatus kirjeldatud protseduuride täitmist.
3. Sertifikaat kehtib, kuni sertifitseeritud hooldusorganisatsioon täidab määruse (EL) nr 1321/2014 II lisa (osa 145) nõudeid.
4. Kui eespool nimetatud tingimused on täidetud, kehtib käesolev sertifikaat tähtajatult, välja arvatud juhul, kui sertifikaadist on eelnevalt loobutud, see on asendatud teise sertifikaadiga, peatatud või kehtetuks tunnistatud.

Algse väljaandmise kuupäev:

Käesoleva versiooni kuupäev:

Versiooni nr:

Allkiri:

Pädeva asutuse nimel: [LIIKMESRIIGI PÄDEV ASUTUS (*)]

EASA vormi 3–145 3. versioon

(*) Või EASA, kui EASA on pädev asutus.

(**) Kolmanda riigi või EASA puhul maha tõmmata.

Lk 2/2

HOOLDUSORGANISATSIOONILE SERTIFIKAADIGA ANTUD ÕIGUSED

Viide: [LIIKMESRIIGI KOOD (*).145.[XXXX]

Organisatsioon: [ORGANISATSIOONI NIMI JA AADRESS]

KLASS	PÄDEVUS	PIIRANG	BAASHOOLDUS	LIINIHOOLDUS
ÕHUSÕIDUK (**)	(***)	(****)	[JAH/EI] (**)	[JAH/EI] (**)
	(***)	(****)	[JAH/EI] (**)	[JAH/EI] (**)
MOOTORID (**)	(***)	(****)	[JAH/EI] (**)	[JAH/EI] (**)
	(***)	(****)	[JAH/EI] (**)	[JAH/EI] (**)
MUUD KOMPONENDID KUI TÄISKOMPLEKTSED MOOTORID JA ABIJÕUSEADMED (**)	(***)	(***)		
	(***)	(***)		
	(***)	(***)		
	(***)	(***)		
	(***)	(***)		
	(***)	(***)		
ERITÖÖD (**)	(***)	(***)		
	(***)	(***)		

Käesolevad õigused kehtivad üksnes sertifitseeritud hooldusorganisatsiooni käsiraamatus sertifikaadiosas määratletud toodete, osade ja seadmete ning toimingute kohta.

Hooldusorganisatsiooni käsiraamatu viide:

Algse väljaandmise kuupäev:

Viimase kinnitatud versiooni kuupäev Versiooni nr:

Allkiri:

Pädeva asutuse nimel: [LIIKMESRIIGI PÄDEV ASUTUS (*)]

EASA vormi 3–145 3. versioon

(*) Või EASA, kui EASA on pädev asutus.

(**) Mittevajalik maha tõmmata, kui organisatsiooni ei sertifitseerita.

(***) Lisada asjakohane pädevus ja piirang.

(****) Lisada asjakohane piirang ja märkida, kas soovitude ja lennukõlblikkuse sertifikaadi väljaandmine on lubatud või mitte (võimalik vaid äriliseks lennutranspordiks mittekasutatavate ELA1 õhusõidukite puhul, kui organisatsioon kontrollib lennukõlblikkust hooldusprogrammi kohase aastaülevaatusga samal ajal)."

III LISA

Määruse (EL) nr 1321/2014 IV lisa (osa 147) muudetakse alljärgnevalt.

1) II liide asendatakse järgmisega:

„II liide

IV lisa (osa 147) osutatud lennundustehniliste töötajate koolitusorganisatsiooni sertifikaat – EASA vorm 11

Lk 1/2

[LIIKMESRIIK (*)]
Euroopa Liidu liikmesriik (**)

**LENNUNDUSTEHNILISTE TÖÖTAJATE KOOLITUS- JA
EKSAMINEERIMISORGANISATSIOONI SERTIFIKAAT**

Viide: [LIIKMESRIIGI KOOD (*).147.[XXXX]

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu kehtivale määrusele (EÜ) nr 216/2008 ja komisjoni kehtivale määrusele (EL) nr 1321/2014 ning allpool kirjeldatud tingimustele tõendab [LIIKMESRIIGI PÄDEV ASUTUS (*)], et

[ORGANISATSIOONI NIMI JA AADRESS]

on määruse (EL) nr 1321/2014 IV lisa (osa 147) A jaos osutatud lennundustehniliste töötajate koolitusorganisatsioon, kellel on lubatud korraldada sertifikaadiga antud õigustes loetletud koolitusi ja eksameid ning anda välja nendega seotud sertifikaate, kasutades eespool osutatud viitenumbreid.

TINGIMUSED:

1. Sertifikaat kehtib üksnes IV lisa (osa 147) A jaos osutatud lennundustehniliste töötajate sertifitseeritud koolitusorganisatsiooni käsiraamatu sertifikaadi osas määratletud valdkonnas.
2. Sertifikaat nõuab lennundustehniliste töötajate sertifitseeritud koolitusorganisatsiooni käsiraamatus kirjeldatud protseduuride täitmist.
3. Sertifikaat kehtib, kuni lennundustehniliste töötajate sertifitseeritud koolitusorganisatsioon täidab määruse (EL) nr 1321/2014 IV lisa (osa 147) nõudeid.
4. Kui eespool nimetatud tingimused on täidetud, kehtib käesolev sertifikaat tähtajatult, välja arvatud juhul, kui sertifikaadist on eelnevalt loobutud, see on asendatud teise sertifikaadiga, peatatud või kehtetuks tunnistatud.

Algse väljaandmise kuupäev:

Käesoleva versiooni kuupäev:

Versiooni nr:

Allkiri:

Pädeva asutuse nimel: [LIIKMESRIIGI PÄDEV ASUTUS (*)]

EASA vormi 11 4. versioon

(*) Või EASA, kui EASA on pädev asutus.

(**) Kolmanda riigi või EASA puhul maha tõmmata.

Lk 2/2

**LENNUNDUSTEHNILISTE TÖÖTAJATE KOOLITUS- JA
EKSAMINEERIMISORGANISATSIOONILE SERTIFIKAADIGA ANTUD
ÕIGUSED**

Viide: [LIIKMESRIIGI KOOD (*).147.[XXXX]

Organisatsioon: [ORGANISATSIOONI NIMI JA ADDRESS]

KLASS	LOA KATEGOORIA	PIIRANG	
BAASKOOLITUS (**)	B1 (**)	TB1.1 (**)	TURBIINMOOTORIGA LENNUKID (**)
		TB1.2 (**)	KOLBMOORORIGA LENNUKID (**)
		TB1.3 (**)	TURBIINMOOTORIGA KOPTERID (**)
		TB1.4 (**)	KOLBMOOTORIGA KOPTERID (**)
	B2 (**)	TB2 (**)	AVIOONIKA (**)
	B3 (**)	TB3 (**)	KOLBMOOTORIGA HERMETISEERIMATA LENNUKID MAKSIMAALSE STARDIMASSIGA KUNI 2 000 KG (**)
	A (**)	TA.1 (**)	TURBIINMOOTORIGA LENNUKID (**)
		TA.2 (**)	KOLBMOORORIGA LENNUKID (**)
		TA.3 (**)	TURBIINMOOTORIGA KOPTERID (**)
		TA.4 (**)	KOLBMOOTORIGA KOPTERID (**)
TÜÜBI-/TÖÖKOOLITUS (**)	C (**)	T4 (**)	[ÕHUSÕIDUKI TÜÜP] (***)
	B1 (**)	T1 (**)	[ÕHUSÕIDUKI TÜÜP] (***)
	B2 (**)	T2 (**)	[ÕHUSÕIDUKI TÜÜP] (***)
	A (**)	T3 (**)	[ÕHUSÕIDUKI TÜÜP] (***)

Käesolevad õigused kehtivad üksnes lennundustehniliste töötajate sertifitseeritud koolitusorganisatsiooni käsiraamatu sertifikaadiosas määratletud valdkonna koolituste ja eksamite suhtes.

Lennundustehniliste töötajate koolitusorganisatsiooni käsiraamatu viide:

Algse väljaandmise kuupäev:

Viimase kinnitatud versiooni kuupäev Versiooni nr:

Allkiri:

Pädeva asutuse nimel: [LIIKMESRIIGI PÄDEV ASUTUS (*)]

EASA vormi 11 4. versioon

(*) Või EASA, kui EASA on pädev asutus.

(**) Mittevajalik maha tõmmata, kui organisatsiooni ei sertifitseerita.

(***) Lisada asjakohane pädevus ja piirangud."

2) III liites asendatakse EASA vormid 148 ja 149 järgmisega:

„III liide

IV lisas (osa 147) osutatud tunnistused – EASA vormid 148 ja 149

Lk 1/1
TUNNISTUS
Viide: [LIIKMESRIIGI KOOD (*).147.[XXXX].[YYYYY]
Käesolev tunnistus on välja antud
[NIMI]
[SÜNNIAEG ja –KOHT]
Väljaandja:
[ORGANISATSIOONI NIMI JA AADRESS]
Viide: [LIIKMESRIIGI KOOD (*).147.[XXXX]
Lennundustehniliste töötajate koolitusorganisatsioon, kellel on lubatud korraldada sertifikaadiga antud õigustes loetletud koolitusi ja eksameid vastavalt määruse (EL) nr 1321/2014 IV lisale (osa 147).
Käesoleva tunnistusega tõendatakse, et eespool nimetatud isik on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 216/2008 ja komisjoni määrusega (EL) nr 1321/2014 kõnealuste õigusaktide kehtimise ajal edukalt läbinud allpool nimetatud heakskiidetud baaskoolituskursuse (**) või sooritanud baasteadmiste eksami (**).
[BAASKOOLITUSKURSUS (**)] või/ja [BAASTEADMISTE EKSAM (**)]
[OSA 66 MOODULITE LOETELU/EKSAMI SOORITAMISE KUUPÄEV]
Kuupäev:
Allkiri:
Organisatsiooni nimel: [ORGANISATSIOONI NIMI]

EASA vormi 148 2. versioon

(*) Või EASA, kui EASA on pädev asutus.

(**) Mittevajalik läbi kriipsutada.

Lk 1/1

TUNNISTUS

Viide: [LIIKMESRIIGI KOOD (*).147.[XXXX].[YYYYY]

Käesolev tunnistus on välja antud

[NIMI]

[SÜNNIAEG ja –KOHT]

Väljaandja:

[ORGANISATSIOONI NIMI JA ADDRESS]

Viide: [LIIKMESRIIGI KOOD (*).147.[XXXX]

Lennundustehniliste töötajate koolitusorganisatsioon, kellel on lubatud korraldada sertifikaadiga antud õigustes loetletud koolitusi ja eksameid vastavalt määruse (EL) nr 1321/2014 IV lisale (osa 147).

Käesoleva tunnistusega tõendatakse, et eespool nimetatud isik on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 216/2008 ja komisjoni määrusega (EL) nr 1321/2014 kõnealuste õigusaktide kehtimise ajal edukalt läbinud allpool nimetatud heakskiidetud tüübikoolituse teooriaõppe (**) ja/või praktilise õppe (**) ning sooritanud vastavad eksamid.

[ÕHUSÕIDUKITÜÜBI KOOLITUSKURSUS (**)]

[KURSUSE ALGUS- ja LÕPPKUUPÄEV]

[TEOORIAÕPPE VÕI PRAKTILISE ÕPPE KIRJELDUS]

ja/või

[ÕHUSÕIDUKITÜÜBIKOOLITUSE EKSAM (**)]

[EKSAMI LÕPPKUUPÄEV]

Kuupäev:

Allkiri:

Organisatsiooni nimel: [ORGANISATSIOONI NIMI]

EASA vormi 149 2. Versioon

(*) Või EASA, kui EASA on pädev asutus.
(**) Mittevajalik läbi kriipsutada.”

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2015/1089,**6. juuli 2015,****millega kehtestatakse 2015. aastaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) nr 1307/2013 sätestatud teatavate otsetoetuskavade suhtes kohaldatavad eelarve ülemmäärad ning nähakse ette Horvaatia demineerimise erireservi osakaal**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1307/2013, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames toetuskavade alusel põllumajandustootjatele makstavate otsetoetuste eeskirjad ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 637/2008 ja (EÜ) nr 73/2009, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 20 lõiget 3, artikli 22 lõiget 1, artikli 36 lõiget 4, artikli 42 lõiget 2, artikli 47 lõiget 3, artikli 49 lõiget 2, artikli 51 lõiget 4 ja artikli 53 lõiget 7,

ning arvestades järgmist:

- (1) Kooskõlas määruse (EL) nr 1307/2013 artikli 20 lõikega 1 teatas Horvaatia komisjonile 31. jaanuariks 2015 maa-alad, mis on tuvastatud kooskõlas määruse (EÜ) nr 73/2009 ⁽²⁾ artikli 57a lõikega 10 ning mis on 2014. kalendriaastal põllumajandusmaana taas kasutusele võetud. Ühtlasi teatas ta 31. detsembril 2014 põllumajandustootjatele kättesaadavate toetusõiguste arvu ning demineerimise riiklikus erireservis kõnealusel kuupäeval veel kasutamata jäänud summa.
- (2) Kooskõlas määruse (EL) nr 1307/2013 artikli 20 lõikega 2 on komisjon selle tulemusel arvutanud summa, mis lisatakse 2015. kalendriaastaks ja sellele järgnevatiks kalendriaastateks kõnealuse määruse II lisa kohastele riiklike ülemmäärade summadele, et rahastada toetust, mis antakse demineeritud aladele kõnealuse määruse I lisa loetletud toetuskavade alusel. See lisasumma, mis on lisatud määruse (EL) nr 1307/2013 II lisa kohasele Horvaatia riiklikule ülemmäärale komisjoni delegeeritud määrusega (EL) 2015/851, ⁽³⁾ on 2015. aastal 700 000 eurot.
- (3) Kooskõlas määruse (EL) nr 1307/2013 artikli 20 lõikega 3 peab komisjon sätestama kõnealuse lisasumma osakaalu, et saadav summa lisataks demineerimise erireservi toetusõiguste jaotamiseks demineeritud maa-aladele. See osakaal arvutatakse põhitoetuskava riikliku 2015. aasta ülemmäära ja määruse (EL) nr 1307/2013 II lisa samaks aastaks sätestatud riikliku ülemmäära vahelise suhtarvu põhjal, võtmata arvesse delegeeritud määruse (EL) 2015/851 kohast lisasummat.
- (4) Komisjon peab iga liikmesriigi jaoks, kes rakendab määruse (EL) nr 1307/2013 III jaotise 1. peatüki kohast põhitoetuskava, sätestama 2015. aastaks kõnealuse määruse artikli 22 lõike 1 kohase iga-aastase riikliku ülemmäära, lahutades sama määruse II lisa sätestatud iga-aastasest riiklikust ülemmäärast sama määruse artiklite 42, 47, 49, 51 ja 53 kohaselt sätestatavad ülemmäärad. Vastavalt määruse (EL) nr 1307/2013 artikli 22 lõikele 2 võetakse arvesse kõiki liikmesriikide poolt kõnealuse sätte kohaselt kohaldatud suurendamisi.
- (5) Komisjon peab iga liikmesriigi jaoks, kes rakendab määruse (EL) nr 1307/2013 III jaotise 1. peatüki kohast ühtse pindalatoetuse kava, sätestama 2015. aastaks kõnealuse määruse artikli 36 lõike 4 kohase iga-aastase riikliku ülemmäära, lahutades sama määruse II lisa sätestatud iga-aastasest riiklikust ülemmäärast sama määruse artiklite 42, 47, 49, 51 ja 53 kohaselt sätestatavad ülemmäärad.
- (6) Komisjon peab iga liikmesriigi jaoks, kes annab ümberjaotavat toetust vastavalt määruse (EL) nr 1307/2013 III jaotise 2. peatükile, sätestama 2015. aastaks kõnealuse määruse artikli 42 lõike 2 kohase iga-aastase riikliku ülemmäära, võttes aluseks liikmesriikide poolt sama määruse artikli 42 lõike 1 kohaselt teatatud protsendimäära.

⁽¹⁾ ELTL 347, 20.12.2013, lk 608.

⁽²⁾ Nõukogu määrus (EÜ) nr 73/2009, 19. jaanuar 2009, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames põllumajandustootjate suhtes kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks, muudetakse määruseid (EÜ) nr 1290/2005, (EÜ) nr 247/2006, (EÜ) nr 378/2007 ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1782/2003 (ELT L 30, 31.1.2009, lk 16).

⁽³⁾ Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2015/851, 27. märts 2015, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1307/2013 (millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames toetuskavade alusel põllumajandustootjatele makstavate otsetoetuste eeskirjad) II, III ja VI lisa (ELT L 135, 2.6.2015, lk 8).

- (7) Määruse (EL) nr 1307/2013 III jaotise 3. peatüki kohase kliimat ja keskkonda säästvate põllumajandustavade 2015. aasta toetuse suhtes tuleb kõnealuse määruse artikli 47 lõikes 3 osutatud iga-aastased riiklikud ülemmäärad 2015. aastaks arvutada kooskõlas sama määruse artikli 47 lõikega 1 ning need peavad moodustama 30 % asjakohase liikmesriigi riiklikust ülemmäärast, mis on sätestatud sama määruse II lisas.
- (8) Komisjon peab liikmesriikide jaoks, kes annavad looduslikust eripärast tingitud piirangutega alade toetust vastavalt määruse (EL) nr 1307/2013 III jaotise 4. peatükile, sätestama 2015. aastaks kõnealuse määruse artikli 49 lõike 2 kohased iga-aastased riiklikud ülemmäärad, võttes aluseks asjakohaste liikmesriikide poolt sama määruse artikli 49 lõike 1 kohaselt teatatud protsendimäära.
- (9) Määruse (EL) nr 1307/2013 III jaotise 5. peatüki kohase noorte põllumajandustootjate toetuse suhtes peab komisjon sätestama 2015. aastaks kõnealuse määruse artikli 51 lõike 4 kohased iga-aastased riiklikud ülemmäärad, võttes aluseks liikmesriikide poolt sama määruse artikli 51 lõike 1 kohaselt teatatud protsendimäära ja sama sätte kohase 2 %-lise ülemmäära.
- (10) Määruse (EL) nr 1307/2013 artikli 51 lõikega 2 nähakse ette, et kui liikmesriigis 2015. aastal antava noorte põllumajandustootjate toetuse kogusumma ületab kõnealuse määruse artikli 51 lõike 4 kohaselt sama liikmesriigi jaoks sätestatud ülemmäära, rahastab liikmesriik erinevuse, võttes arvesse sama määruse artikli 51 lõikes 1 sätestatud maksimumsummat. Selguse huvides on asjakohane sätestada see maksimumsumma iga liikmesriigi jaoks.
- (11) Komisjon peab iga liikmesriigi jaoks, kes annab 2015. aastal vabatahtlikku tootmiskohustusega seotud toetust vastavalt määruse (EL) nr 1307/2013 IV jaotise 1. peatükile, sätestama 2015. aastaks kõnealuse määruse artikli 53 lõike 7 kohase iga-aastase riikliku ülemmäära, võttes aluseks asjakohase liikmesriigi poolt sama määruse artikli 54 lõike 1 kohaselt teatatud protsendimäära.
- (12) Seoses 2015. aastaga hakati määruses (EL) nr 1307/2013 sätestatud otsetoetuskavasid rakendama 1. jaanuaril 2015. Et kõnealuse määruse kohaldatavus taotlusaasta 2015 puhul oleks kooskõlas vastavate eelarve ülemmäärade kohaldatavusega, tuleks käesolevat määrust hakata kohaldama alates samast kuupäevast.
- (13) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas otsetoetuste komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EL) nr 1307/2013 artikli 20 lõikes 3 osutatud osakaal on 2015. aastal 43,3496 %. Sellele vastavalt on summa, mis lisatakse Horvaatia riiklikku demineerimise erireservi toetusõiguste jaotamiseks määruse (EL) nr 1307/2013 artikli 20 lõikes 1 osutatud maa-aladele, 303 447 eurot.

Artikkel 2

1. Määruse (EL) nr 1307/2013 artikli 22 lõike 1 kohase põhitoeuskava 2015. aasta riiklikud ülemmäärad on esitatud käesoleva määruse lisa I punktis.
2. Määruse (EL) nr 1307/2013 artikli 36 lõike 4 kohase ühtse pindalatoetuse kava 2015. aasta riiklikud ülemmäärad on esitatud käesoleva määruse lisa II punktis.
3. Määruse (EL) nr 1307/2013 artikli 42 lõike 2 kohase ümberjaotava toetuse 2015. aasta riiklikud ülemmäärad on esitatud käesoleva määruse lisa III punktis.
4. Määruse (EL) nr 1307/2013 artikli 47 lõike 3 kohase kliimat ja keskkonda säästvate põllumajandustavade toetuse 2015. aasta riiklikud ülemmäärad on esitatud käesoleva määruse lisa IV punktis.

5. Määruse (EL) nr 1307/2013 artikli 49 lõike 2 kohase looduslikust eripärast tingitud piirangutega alade toetuse 2015. aasta riiklikud ülemmäärad on esitatud käesoleva määruse lisa V punktis.
6. Määruse (EL) nr 1307/2013 artikli 51 lõike 4 kohase noorte põllumajandustootjate toetuse 2015. aasta riiklikud ülemmäärad on esitatud käesoleva määruse lisa VI punktis.
7. Määruse (EL) nr 1307/2013 artikli 51 lõike 1 kohase noorte põllumajandustootjate toetuse 2015. aasta maksimumsummad on esitatud käesoleva määruse lisa VII punktis.
8. Määruse (EL) nr 1307/2013 artikli 53 lõike 7 kohasele vabatahtliku tootmiskohustusega seotud toetusele ette nähtud 2015. aasta riiklikud ülemmäärad on esitatud käesoleva määruse lisa VIII punktis.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2015.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. juuli 2015

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

LISA

I. MÄÄRUSE (EL) nr 1307/2013 ARTIKLI 22 LÕIKE 1 KOHASE PÕHITOETUSKAVA EELARVE ÜLEMMÄÄRAD

(tuhandetes eurodes)

Kalendriaasta	2015
Belgia	231 512
Taani	565 119
Saksamaa	3 063 113
Iirimaa	828 305
Kreeka	1 205 698
Hispaania	2 809 785
Prantsusmaa	3 577 319
Horvaatia	79 648
Itaalia	2 345 126
Luksemburg	22 859
Malta	648
Madalmaad	521 770
Austria	471 284
Portugal	279 102
Sloveenia	74 803
Soome	267 423
Rootsi	383 289
Ühendkuningriik	2 114 466

II. MÄÄRUSE (EL) nr 1307/2013 ARTIKLI 36 LÕIKE 4 KOHASE ÜHTSE PINDALATOETUSE KAVA EELARVE ÜLEMMÄÄRAD

(tuhandetes eurodes)

Kalendriaasta	2015
Bulgaaria	305 708
Tšehhi Vabariik	462 980
Eesti	75 485
Küpros	31 041
Läti	96 858
Leedu	159 842

(tuhandetes eurodes)

Kalendriaasta	2015
Ungari	737 469
Poola	1 544 022
Rumeenia	721 556
Slovakkia	247 436

III. MÄÄRUSE (EL) nr 1307/2013 ARTIKLI 42 LÕIKE 2 KOHASE ÜMBERJAOTAVA TOETUSE EELARVE ÜLEMMÄÄRAD

(tuhandetes eurodes)

Kalendriaasta	2015
Belgia	48 911
Bulgaaria	55 917
Saksamaa	343 894
Prantsusmaa	365 837
Horvaatia	18 374
Leedu	62 684
Poola	280 424
Rumeenia	92 345

IV. MÄÄRUSE (EL) nr 1307/2013 ARTIKLI 47 LÕIKE 3 KOHASE KLIIMAT JA KESKKONDA SÄÄSTVATE PÖLLUMAJANDUSTAVADE TOETUSE EELARVE ÜLEMMÄÄRAD

(tuhandetes eurodes)

Kalendriaasta	2015
Belgia	157 097
Bulgaaria	237 273
Tšehhi Vabariik	253 456
Taani	261 225
Saksamaa	1 473 832
Eesti	34 313
Iirimaa	364 501
Kreeka	576 590
Hispaania	1 452 797
Prantsusmaa	2 190 642
Horvaatia	55 121
Itaalia	1 170 612

(tuhandetes eurodes)

Kalendriaasta	2015
Küpros	15 235
Läti	54 313
Leedu	125 367
Luksemburg	10 081
Ungari	403 724
Malta	1 572
Madalmaad	224 795
Austria	207 920
Poola	1 013 581
Portugal	169 745
Rumeenia	535 028
Sloveenia	41 396
Slovakkia	131 490
Soome	157 000
Rootsi	209 067
Ühendkuningriik	951 997

V. MÄÄRUSE (EL) nr 1307/2013 ARTIKLI 49 LÕIKE 2 KOHASE LOODUSLIKUST ERIPÄRAST TINGITUD PIIRANGUTEGA ALADE TOETUSE EELARVE ÜLEMMÄÄRAD

(tuhandetes eurodes)

Kalendriaasta	2015
Taani	2 857

VI. MÄÄRUSE (EL) nr 1307/2013 ARTIKLI 51 LÕIKE 4 KOHASE NOORTE PÕLLUMAJANDUSTOOTJATE TOETUSE EELARVE ÜLEMMÄÄRAD

(tuhandetes eurodes)

Kalendriaasta	2015
Belgia	9 898
Bulgaaria	3 717
Tšehhi Vabariik	1 690
Taani	17 415
Saksamaa	49 128
Eesti	343
Iirimaa	24 300

(tuhandetes eurodes)

Kalendriaasta	2015
Kreeka	38 439
Hispaania	96 853
Prantsusmaa	73 021
Horvaatia	3 675
Itaalia	39 020
Küpros	508
Läti	2 716
Leedu	7 313
Luksemburg	504
Ungari	2 691
Malta	21
Madalmaad	14 986
Austria	13 861
Poola	33 786
Portugal	11 316
Rumeenia	32 000
Sloveenia	1 380
Slovakkia	2 403
Soome	5 233
Rootsi	13 938
Ühendkuningriik	54 261

VII. MÄÄRUSE (EL) nr 1307/2013 ARTIKLI 51 LÕIKE 1 KOHASE NOORTE PÕLLUMAJANDUSTOOTJATE TOETUSE MAKSIMUMSUMMAD

(tuhandetes eurodes)

Kalendriaasta	2015
Belgia	10 473
Bulgaaria	15 818
Tšehhi Vabariik	16 897
Taani	17 415
Saksamaa	98 255
Eesti	2 288

(tuhandetes eurodes)

Kalendriaasta	2015
Iirimaa	24 300
Kreeka	38 439
Hispaania	96 853
Prantsusmaa	146 043
Horvaatia	3 675
Itaalia	78 041
Küpros	1 016
Läti	3 621
Leedu	8 358
Luksemburg	672
Ungari	26 915
Malta	105
Madalmaad	14 986
Austria	13 861
Poola	67 572
Portugal	11 316
Rumeenia	35 669
Sloveenia	2 760
Slovakkia	8 766
Soome	10 467
Rootsi	13 938
Ühendkuningriik	63 466

VIII. MÄÄRUSE (EL) nr 1307/2013 ARTIKLI 53 LÕIKE 7 KOHASELE VABATAHTLIKU TOOTMISKOHUSTUSEGA SEOTUD TOETUSELE ETTE NÄHTUD EELARVE ÜLEMMÄÄRAD

(tuhandetes eurodes)

Kalendriaasta	2015
Belgia	87 237
Bulgaaria	118 636
Tšehhi Vabariik	126 728
Taani	24 135
Eesti	4 237

(tuhandetes eurodes)

Kalendriaasta	2015
Iirimaa	3 000
Kreeka	141 600
Hispaania	584 919
Prantsusmaa	1 095 321
Horvaatia	27 560
Itaalia	429 224
Küpros	4 000
Läti	27 157
Leedu	62 684
Luksemburg	160
Ungari	201 862
Malta	3 000
Madalmaad	3 500
Austria	14 554
Poola	506 791
Portugal	117 535
Rumeenia	219 064
Sloveenia	20 698
Slovakkia	56 970
Soome	104 667
Rootsi	90 596
Ühendkuningriik	52 600

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2015/1090,**6. juuli 2015,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga ⁽²⁾, eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voo ru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.
- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatatud rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. juuli 2015

Komisjoni nimel
presidendi eest
põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus	
0702 00 00	AL	20,6	
	MA	149,4	
	MK	73,7	
	ZZ	81,2	
0709 93 10	TR	117,8	
	ZZ	117,8	
0805 50 10	AR	108,6	
	BO	144,3	
	UY	135,9	
	ZA	138,2	
	ZZ	131,8	
0808 10 80	AR	114,8	
	BR	103,0	
	CL	130,3	
	NZ	155,0	
	US	117,1	
	ZA	125,9	
	ZZ	124,4	
	0808 30 90	AR	117,6
		CL	134,8
NZ		235,1	
ZA		113,5	
ZZ		150,3	
0809 10 00	IL	315,1	
	TR	245,3	
	ZZ	280,2	
0809 29 00	TR	267,3	
	ZZ	267,3	
0809 30 10, 0809 30 90	CL	181,4	
	ZZ	181,4	
0809 40 05	CL	126,8	
	IL	241,9	
	ZZ	184,4	

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni 27. novembri 2012. aasta määruses (EL) nr 1106/2012, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 471/2009 (mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega) seoses riikide ja territooriumide nomenklatuuri ajakohastamisega (ELT L 328, 28.11.2012, lk 7). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

PARANDUSED

Nõukogu 8. juuli 2014. aasta rakendusmääruse (EL) nr 740/2014 (millega rakendatakse määrust (EÜ) nr 765/2006, milles käsitletakse piiravaid meetmeid Valgevene suhtes) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 200, 9. juuli 2014)

Leheküljel 2 lisa II punkti ainsas kandes (nagu parandatud ELTs L 328, 13.11.2014, lk 60 avaldatud paranduses)

asendatakse

	„Nimi	Nimi (kirjapilt valgevene keeles)	Nimi (kirjapilt vene keeles)	Põhjendused
233.	Volkov, Vitaliy Nikolayevich	Волкаў, Віталь Мікалаевіч	Волков, Виталий Николаевич	Šklovi piirkonnakohtu kohtunik. Tegi 2012. aasta jaanuaris otsuse viia endine presidendikandidaat ja opositsiooniaktivist N. Statkevitš üle Mogiljovis asuvasse kinnisesse vanglasse üksnes sel põhjusel, et N. Statkevitš oli väidetavalt rikkunud Šklovi karistuslaagri IK-17 sisekorra eeskirju. Selle otsuse tulemusena on rikutud N. Statkevitši inimõigusi, sealhulgas ei ole tal lastud magada ja on põhjustatud oht tema tervisele.”

järgmisega:

	„Nimed Valgevenekeelse kirjapildi transkriptsioon Venekeelse kirjapildi transkriptsioon	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Tuvastamisandmed	Nimekirja kandmise põhjendused
233.	Volkau, Vital Mikalayevich Volkov, Vitaliy Nikolayevich	Волкаў, Віталь Мікалаевіч	Волков, Виталий Николаевич		Šklovi piirkonnakohtu kohtunik. Tegi 2012. aasta jaanuaris otsuse viia endine presidendikandidaat ja opositsiooniaktivist N. Statkevitš üle Mogiljovis asuvasse kinnisesse vanglasse üksnes sel põhjusel, et N. Statkevitš oli väidetavalt rikkunud Šklovi karistuslaagri IK-17 sisekorra eeskirju. Selle otsuse tulemusena on rikutud N. Statkevitši inimõigusi, sealhulgas ei ole tal lastud magada ja on põhjustatud oht tema tervisele.”

Nõukogu 8. juuli 2014. aasta rakendusotsuse 2014/439/ÜVJP (millega rakendatakse otsust 2012/642/ÜVJP, mis käsitleb Valgevene vastu suunatud piiravaid meetmeid) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 200, 9. juuli 2014)

Leheküljel 14 lisa II punkti ainsas kandes (nagu parandatud ELTs L 328, 13.11.2014, lk 61 avaldatud paranduses)

asendatakse

	„Nimi	Nimi (kirjapilt valgevene keeles)	Nimi (kirjapilt vene keeles)	Põhjendused
233.	Volkov, Vitaliy Nikolayevich	Волкаў, Віталь Мікалаевіч	Волков, Виталий Николаевич	Šklovi piirkonnakohtu kohtunik. Tegi 2012. aasta jaanuaris otsuse via endine presidendi-kandidaat ja opositsiooniaktivist N. Statkevitš üle Mogiljovis asuvasse kinnisesse vanglasse üksnes sel põhjusel, et N. Statkevitš oli väidetavalt rikkunud Šklovi karistuslaagri IK-17 sisekorra eeskirju. Selle otsuse tulemusena on rikutud N. Statkevitši inimõigusi, sealhulgas ei ole tal lastud magada ja on põhjustatud oht tema tervisele.”

järgmisega:

	„Nimed Valgevenekeelse kirja- pildi transkriptsioon Venekeelse kirjapildi transkriptsioon	Nimed (kirjapilt val- gevene kee- les)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Tuvastamis- andmed	Nimekirja kandmise põhjendused
233.	Volkau, Vital Mikalayevich Volkov, Vitaliy Nikolayevich	Волкаў, Віталь Мікалаевіч	Волков, Виталий Николаевич		Šklovi piirkonnakohtu kohtunik. Tegi 2012. aasta jaanuaris otsuse via endine presidendi-kandidaat ja opositsiooniaktivist N. Statkevitš üle Mogiljovis asuvasse kinnisesse vanglasse üksnes sel põhjusel, et N. Statkevitš oli väidetavalt rikkunud Šklovi karistuslaagri IK-17 sisekorra eeskirju. Selle otsuse tulemusena on rikutud N. Statkevitši inimõigusi, sealhulgas ei ole tal lastud magada ja on põhjustatud oht tema tervisele.”

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET